

اسباني

Spanish

Translated into  
several languages

# Plegarias y alabanzas

auténticas a Al-lah

صحيح الدعاء والثناء على الله تعالى

Dr. Abdal-lah bin Hamud Al-Freih



Prólogo



Modales de la plegaria



Alabanzas



Plegarias del Corán



Plegarias del rezo



Plegarias proféticas



*Isti'ádhah* proféticas



Fuentes de los hadices  
mencionados en el libro



Haz clic en cada título para  
pasar a las plegarias e  
invocaciones propias del tema



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Prólogo

Alabado sea Al-lah, Señor de los mundos; y que la paz y las bendiciones sean con su noble Mensajero, con su familia y sus discípulos. Así pues, este es un libro fácil que reúne varias clases de plegarias de amplio alcance (alabanzas a Al-lah, plegarias del Corán, plegarias proféticas, *isti'adhát* proféticas), así como los modales durante las plegarias. Nos esforzamos por presentar las plegarias auténticas para que el musulmán pueda esforzarse rogando a su Señor del modo enseñado en el Corán y la Sunna con plegarias que contienen un gran beneficio.

Hemos citado cada plegaria en el árabe original, con su traducción española y la transliteración correspondiente al lado. También se citan las referencias bibliográficas que establecen la autenticidad de cada *hadiz* al final del libro. Pedimos a Al-lah que haga de esta obra algo sincero para Su complacencia; y que la paz y las bendiciones sean con nuestro Profeta Muhammad, con su familia y sus discípulos.

**Dr. Abdul-lah Bin Hamud Al Freih**



# Modales de la plegaria



## Modales de la plegaria

**Primero:** Quien ruega debe dirigir devotamente su plegaria a Al-lah, el Altísimo, y debe saber con certeza que Al-lah es el único que puede responder a su plegaria. Entonces, no se ruega a nadie fuera de Al-lah y no se pone como intermediario a nadie, sea profeta, allegado, ángel, siervo recto o cualquiera.

**Segundo:** La comida y la bebida de quien ruega no deben ser producto del sustento mal habido, porque esto sería un impedimento para que se responda a sus ruegos.

**Tercero:** El que ruega debe respetar los modales de la plegaria, que son:

- 1 Que pronuncie sus plegarias estando con *wudú*, así que deberá purificarse como lo hace para el rezo.
- 2 Debe dirigir su rostro hacia la *qibla*.
- 3 Debe levantar sus brazos.
- 4 Debe iniciar su plegaria alabando a Al-lah, Glorificado y Ensalzado sea; y debe pedir paz y bendiciones para el Profeta Muhammad, la paz y bendiciones de Al-lah sean con él.

- 5 Debe rogar a Al-lah, el Altísimo, pensando bien de Él, con certeza de la respuesta a sus plegarias, y no debe apresurarse a decir: “supliqué y no se me respondió”, y debe tener confianza en que Al-lah, el Altísimo, responderá su plegaria.
- 6 Que ruegue a Al-lah, el Altísimo, con Sus bellos nombres y varíe su uso; que a veces diga “Oh, Indulgente, perdóname”, “Oh, Indulgente, perdóname” (*ia Gafúr, Agfir lí*), “Oh, Sustentador, dame sustento (*ia Razzaq arziqni*)”, y así.



Modales de la plegaria

- 7 Que repita las palabras de la plegaria y ruegue con sinceridad.
- 8 Que pronuncie su plegaria en voz baja y no en voz alta, porque esto es lo más cercano a la sinceridad
- 9 Que su plegaria incluya loas y alabanzas a Al-lah, el Altísimo, porque a Él Le gusta que Sus siervos Lo alaben.
- 10 Debe elegir los momentos de respuesta a las plegarias para suplicar en ellos a Al-lah, el Altísimo.

 ————— **Modales de la plegaria** ————— 

Entre los momentos de respuesta a las plegarias tenemos: el ruego entre el *adhán* y la *iqama*, en el tercio final de la noche, en la hora del *Yumu'a*, después de los rezos, durante el *suyúd*, al caer la lluvia, rogar por su hermano sin que él sepa, el ruego del padre por sus hijos, el ruego del viajero y el ruego del oprimido.



# Alabanzas a Al-lah, Glorificado y Ensalzado sea



الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ \* الرَّحْمَنُ  
الرَّحِيمُ \* مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ (الْفَاتِحَةُ: ٢-٤)

*“Al Hamdulilahi Rabbil ‘alamín,  
Ar-Rahmánir Rahím. Maliki iaum  
Ad-Dín”.*

{Todas las alabanzas son para Dios, Señor de todo cuanto existe, el Compasivo, el Misericordioso. Soberano absoluto del Día del Juicio Final.} [Corán 1:2-4]



الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ

(الأنعام: ١)

*“Al Hamdulilahil ladi jalaqa As-Samawáti wal ard wa ya’ala Az-Zulumati wannur”.*

{Alabado sea Dios que creó los cielos y la Tierra, y originó las tinieblas y la luz...} [Corán 6:1]



﴿ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ  
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴾ (سبأ: ١)

*“Al Hamdulilahil ladhi lahu  
mafissamawáti w ama fil ard,  
wa lahul Hamd fil Ájirati wa Hual  
Hakimul Jabir”.*

{¡Alabado sea Dios, a Quien pertenece cuanto hay en los cielos y la Tierra! Suyas serán las alabanzas en la otra vida. Él es el Sabio, el que está bien informado} [Corán 34:1]

Alabanzas a Al-lah,  
Glorificado y Ensalzado sea

اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ  
تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ  
تَشَاءُ وَتُدْخِلُ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٦٢) تُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي  
النَّهَارِ وَتُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ  
مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ  
مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

((آيتان من سورة آل عمران آية (٦٢-٧٢))

*“Al-lahumma Malik Al Mulka, tu’ti Al Mulka man tashá wa tanza’ul mulka miman tashá wa tu’izzu man tashá wa tudhillu man tashá. Bi iadikal Jair wa anta ‘ala kulli sha’in qadir. Tuliyul Laila finnahar wa tuliyul An-Nahara fil Lail wa tujriyu Al Haia minal Maiet wa tujriyul Maiet minal Hai wa tarzuqu man tashá bi Gairi Hisáb”.*

{¡Oh, Dios, Soberano Absoluto! Tú concedes el poder a quien quieres y se lo quitas a quien quieres, fortaleces a quien quieres y humillas a quien quieres. Todo el bien descansa en Tus manos. Tú tienes poder sobre todas las cosas. Tú haces que la noche entre en el día y el día en la noche. Tú haces surgir lo vivo de lo muerto y lo muerto de lo vivo. Tú sustentas sin medida a quien quieres.} [Dos aleyas de la Sura 3:26-27]

(Se borró la palabra “Di” del versículo para indicar dónde empieza la *du’a*).



«اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كُلُّهُ، وَإِلَيْكَ يَرْجِعُ  
الْأَمْرُ كُلُّهُ» 

*“Allahumma laka Al Hamdu  
kulluhu, wa ileika iarya’u Al Amru  
kulluhu”.*

“Al-lah, Tuya es toda la alabanza y  
Tuyo es todo el dominio”.



«رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِلْءُ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ، وَمِلْءُ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ  
بَعْدُ، أَهْلَ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ، أَحَقُّ مَا قَالَ  
الْعَبْدُ، وَكُلُّنَا لَكَ عَبْدٌ: اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ  
لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا  
يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ»

*“Rabbana laka al hamdu,  
mil’ussamawáti wal ard. Wa mil’u  
ma shi’ta min shai-in ba’ad, ahla  
Zaná’i wal mayd”.*

“Señor nuestro, tuya es la alabanza que llena entre los cielos y la tierra y lo que Tú desees después de ello. Tú eres merecedor de alabanza y gloria. La mayor verdad que haya dicho un siervo Tuyo, y

**Alabanzas a Al-lah,  
Glorificado y Ensalzado sea**

todos somos siervos Tuyo, es: ¡Al-lah! Nadie puede impedir lo que Tú das, nadie puede dar lo que Tú impides. Y nadie tiene poder sino es Tu poder”.



3

«اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قِيَمُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَنْ فِيهِنَّ، أَنْتَ الْحَقُّ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ،  
وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ، (وَالنَّبِيُّونَ  
حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَقٌّ) وَالسَّاعَةُ  
حَقٌّ، اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ  
تَوَكَّلْتُ، (وَإِلَيْكَ أَنْبَتُ) وَإِلَيْكَ خَاصَمْتُ، وَبِكَ  
حَاكَمْتُ، فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَأَسْرَرْتُ  
وَأَعْلَنْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، (أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ  
الْمُؤَخِّرُ) لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ»

*“Al-lahumma Rabbana lakal Hamd,  
Anta qaiemus Samawáti wal Ard, wa  
lakal hamdu Anta Rabbussamawáti  
wal Ard wa man fihinna. Wa lakal  
Hamdu Anta nurussamaáti wal Ard  
wa man fihinna. Antal Haqq wa  
qawlukal Haqq wa wa’dukal Haqq*

*wa liqa'ukal Haqq wal Yannatu Haqq wannaru Haqq (wannabiuna Haqq wa Muhammad, sal-lal-lahu alaihi wa sal-lam Haqq) wassa'atu Haqq. Al-lahumma laka Aslamtu wa bika Aamantu wa alaika Tawakkaltu (wa ileika anabtu) wa ileika Jasamtu wa bika Hakamtu, fagfir lí ma qaddamtu wa ma ajjartu wa asrartu wa A'lantu wa ma Anta a'lamu bihi minni (Antal Muqaddimu wa Antal Muajjiru), la ilaha il-la Anta”.*

“Oh, Al-lah, Tuya es la alabanza Sustentador de los cielos y la Tierra; Tuya es la alabanza, Tú eres el Señor de los cielos, de la Tierra y de sus habitantes. Tuya es la alabanza, Tú

eres la luz de los cielos, de la Tierra y de sus habitantes. Tú eres el Real, Tu palabra es real, Tu promesa es real, Tu encuentro es real, el Paraíso es real, el Infierno es real (y los profetas son reales, y Muhammad, la paz y bendiciones de Al-lah sean con él, es real) y la Hora es real. Oh, Al-lah, a Ti me entrego, en Ti creo, a Ti me encomiendo (y a Ti me dirijo), por Ti argumento y a Ti me dirijo para obtener un juicio. Perdóname mis pecados pasados y futuros, los ocultos y los manifiestos, y lo que Tú conoces más que yo, (Tú eres el primero y el último) No hay más dios que Tú”.

«اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ وَرَبَّ الْأَرْضِ وَرَبَّ  
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ  
الْحَبِّ وَالنَّوَى، وَمُنزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ  
وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ  
أَخِذْ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ  
قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ  
شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ،  
وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ، اقضِ عَنَّا  
الدَّيْنَ، وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ»

*“Al-lahumma Rabbussamawati  
wa Rabbul Ardi wa Rabbul ‘Arshil  
‘Azim. Rabbana wa Rabba kul-la  
shei-in. Faliqul habbi wan-nawa  
wa munazzilut Tawrata wal Inyil  
wal Furqan. Wa a’udhu bika min  
sharri kul-li shei-in Anta Aajidun  
binasiatihi. Al-lahumma Anta Al*

*Awwalu fa leisa qablaka shei, wa Anta Al Ajiru faleisa ba'daka shei wa Anta Azzahiru faleisa fawqaka shei. Wa Anta Al Batinu faleisa dunaka shei. Aqdi anna addein wa agnina minal Faqr”.*

“Oh, Al-lah, Señor de los cielos y Señor de la Tierra y Señor del Trono Magnífico; Señor nuestro y Señor de todo, el que hace germinar las semillas, revelador de la Torá, el Evangelio y el Furqán. Me refugio en Ti de la maldad de todo lo que tienes sujeto de la frente. Oh, Al-lah, Tú eres el primero y nadie es antes que Tú. Y Tú eres el último y nadie es después de Ti. Tú eres el



**Alabanzas a Al-lah,  
Glorificado y Ensalzado sea**

Supremo y nada está sobre Ti. Tú eres el Sutil y nada es más profundo que Tú. Salda nuestras deudas y protégenos de la pobreza”.



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ  
أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ  
الصَّمَدُ، الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ  
يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ» 5

*“Al-lahumma inni As'aluka bianni ash-hadu annaka Anta Al-lahu la ilaha il-la Anta, Al Ahadussamad. Al-ladhi lam ialid wa lam iulad wa lam iakum lahu kufu'an ahad”.*

“Oh, Al-lah, Te pido por el hecho de que testifico que Tú eres Al-lah y no hay más dios que Tú, el Único y Autosuficiente, que no engendró ni fue engendrado y nada se Le parece”.

(Se mencionó en el *hadiz* que esta *du'a* es el Nombre más grandioso de Al-lah, y que quien Le suplique con él tendrá su *du'a* respondida y recibirá lo que pidió).

« لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ » 6

*“La ilaha il-la Al-lah, Al ‘Azim Al Halim. La ilaha il-la Al-lah Rabbu Al ‘Arshi Al Azim. La ilaha il-la Al-lah Rabbus Samawáti wa Rabbul Ard wa Rabbul ‘Arshil Karim”.*

“No hay más dios que Al-lah, el Magnífico, el Paciente. No hay más dios que Al-lah el Señor del trono magnífico. No hay más dios sino Al-lah, Señor de los cielos, Señor de la Tierra y Señor del Trono valioso”.

(Esta es una de las súplicas que se dicen ante una calamidad o una preocupación grande).

« لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ  
أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، سُبْحَانَ  
اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا  
بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ »

*“La ilaha il-la Al-lahu wahdahu  
la sharika lahu. Al-lahu Akbar  
kabiran, wal hamdulil-lahi kaziran.  
Subhanal-lahi Rabbul ‘Alamin, la  
hawla wa la quwwata il-la bil-lahi  
Al Aziz Al Hakim”.*

“No hay dios fuera de Al-lah, el Único, sin copartícipes. Al-lah es el más Grande de los grandes, alabado sea Al-lah en abundancia. Glorificado sea Al-lah, Señor de los mundos. No hay fuerza ni poder fuera de Al-lah, el Fuerte, el Sabio”.

«اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي  
وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا  
اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ،  
أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ لَكَ بِذَنْبِي  
فَاغْفِرْ لِي، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا  
أَنْتَ»

*“Al-lahumma Anta Rabbi, la ilaha il-la Anta. Jalaqtani wa ana ‘abduka wa ana ‘ala ‘ahdika wa wa’dika mastata’tu wa a’udhu bika min sharri ma sana’tu. Abu’u laka bini’matika ‘alai wa abu’u laka bi dhanbi fag-fir li, fa innahu la iagfiru Adh-dhunuba il-la Anta”.*

“Oh, Al-lah, Tú eres mi Señor, no hay dios sino Tú. Me creaste y yo

soy Tu siervo. Yo estoy tratando de beneficiarme de Tu promesa como puedo. Me refugio en Ti de la maldad de Tus criaturas. Me presento ante Ti con Tus gracias sobre mí; me presento ante Ti con mis pecados, así que perdóname, pues nadie perdona los pecados sino Tú”.

(Esta es la súplica que se conoce como “la mejor manera de pedir perdón”).



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمَنَّانُ، بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ»

*“Al-lahumma inni as’aluka bianna laka Al Hamd. La ilaha il-la Anta Al Mannanu, Badi’u Assamawati wal Ard. jla Dhal Yalali wal ikram! jla Haiu ia Qaium!”*

“Oh, Al-lah, Te pido porque Tuya es la alabanza; no hay más dios que Tú, el Dadivoso, Originador de los cielos. Oh, Glorioso Benevolente. Oh, Viviente Sostenedor”.

(Se mencionó en el *hadiz* que esta *du’a* es el Nombre más grandioso de Al-lah, y que quien Le suplique con él tendrá su *du’a* respondida y recibirá lo que pidió).

«اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ ذُو  
الْمَلَكُوتِ وَالْجَبْرُوتِ وَالْكَبْرِيَاءِ  
وَالْعَظَمَةِ»

*“Al-lahu Akbar Al-lahu Akbar  
Al-lahu Akbar Dhul Malakuti wal  
Yabaruti wal Kibria wal ‘Azama”.*

“Al-lah es el más Grande –tres veces- El Poderoso, El Imponente, el Soberbio y Grandioso”.





# Plegarias en el Corán



Plegarias en el Corán

﴿ ١ ﴾ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ \*  
وَتُبَّ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

(البقرة/١٢٧-١٢٨)

*(Rabbana taqabbal minna, innaka  
Anta Assami'ul 'Alim wa tub 'alaina  
innaka Anta Attawabur Rahim)*

{¡Oh, Señor! Acepta nuestra obra. Tú eres el que todo lo oye, todo lo sabe ... y acepta nuestro arrepentimiento; Tú eres el Indulgente, el Misericordioso} [2:127, 128]



(رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ  
لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ)

(آل عمران/٨)

*(Rabbana la tanza' qulubuna  
ba'da idh hadeitana, wa hab lana  
min ladunka rahmatan innaka Anta  
Al Wah-hab)*

{¡Señor nuestro! No permitas  
que nuestros corazones se desvíen  
después de habernos guiado.  
Concédenos Tu misericordia, Tú  
eres el Dadivoso} [3:8]



(رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً)   
إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ) (آل عمران/ ٨٣)

*(Rabbi hablímin ladunka durriatan taiebatan, innaka Samí'ud Du'á)*

{¡Señor mío! Concédeme una descendencia piadosa, Tú escuchas los ruegos} [3:38]



(رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي  
أَمْرِنَا وَتَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى  
الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ) (آل عمران/ ٧٤١)

*(Rabbanag fir lana dhunubana  
wa israfana fi amrina wa zabbit  
aqdamana wan surna 'alal qawmil  
kafirin)*

{¡Oh, Señor nuestro! Perdona  
nuestros pecados y nuestros  
excesos. Afirma nuestros pasos y  
concédenos el triunfo sobre los  
que rechazan la verdad} [3:147]

(رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ) (إبراهيم/٤٠) 5

*(Rabbi iy'alni muquimas salati wa min dhurriati, Rabbana wa taqabbal Du'á)*

{¡Oh, Señor mío! Haz que tanto mis descendientes como yo seamos fervientes practicantes de la oración. ¡Oh, Señor nuestro! Concédeme esta súplica} [14:40]



(رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا  
مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا) (الكهف/١٠)

*(Rabbana átina min ladunka rahmatan wa haie' lana min amrina rashada)*

{¡Señor nuestro! Acógenos en Tu misericordia y concédenos que nuestra situación se solucione correctamente} [18:10]



(لا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ  
مِنَ الظَّالِمِينَ) (الأنبياء/ ٧٨)

*(La ilaha il-la Anta, Subhanak inni kunto mina Zalimin)*

{No hay otra divinidad más que Tú. ¡Glorificado seas! En verdad he sido de los injustos} [21:87]





8  
(رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي \* وَيَسِّرْ  
لِي أَمْرِي) (طه/٥٢-٦٢)

*(Rabbi ish-rah lí sadri, wa iassir lí  
amri)*

{¡Oh, Señor mío! Abre mi corazón  
[y dame valor], facilita mi misión}  
[20:25,26]



(رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا) (طه/٤١١) 9

(*Rabbi zidnī ‘ilman*)

{¡Oh, Señor mío! Acrecienta mi conocimiento} [20:114]

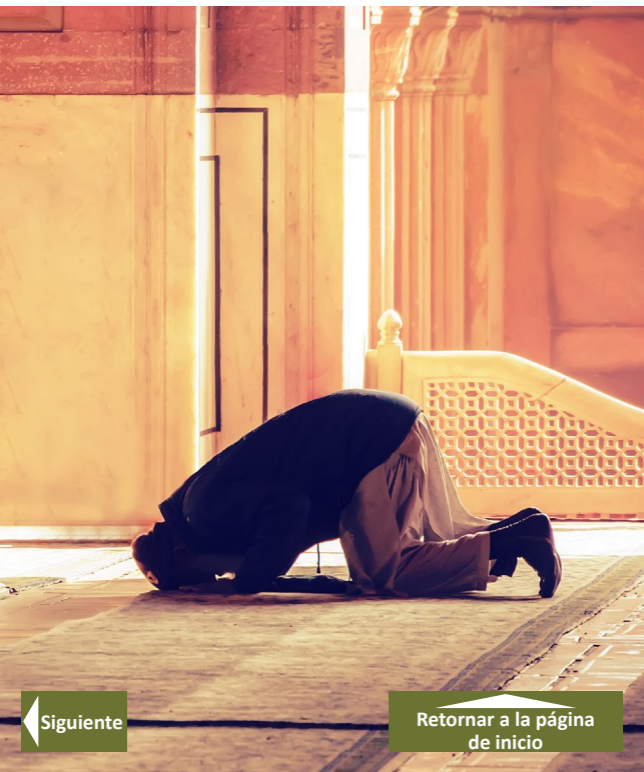


(رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا  
قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا)  
(الفرقان/٤٧)

*(Rabbana, hab lana min azwayina  
wa dhurriatina qurrata a'iunin way  
'alna lil muttaquina imaman)*

{¡Oh, Señor nuestro! Agráccianos con cónyuges y descendientes que sean un motivo de alegría y tranquilidad para nosotros, y haz que seamos un ejemplo para los que tienen temor [de Dios]} [25:74]

# Plegarias del rezo



— Plegarias del rezo —

«اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا  
بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ  
نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقِّي الثَّوْبُ  
الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي  
مِنْ خَطَايَايَ بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرَدِ»

(يقال في دعاء الاستفتاح, ويصح الدعاء به خارج الصلاة)

*(Allahumma bá'id beiní wa beina  
Jatáiaí kama bá'adta beina Al  
Mashriq wal Magrib. Allahumma  
naqquiní min Jatáiaí kama iunaqqa  
Az-zaub al abiad min Ad-Danas.  
Allahumma igsilní min Jatáiaí biz-  
Zalyi wal má'l wal barad)*

 ————— **Plegarias del rezo** ————— 

“Oh, Al-lah, aléjame de mis faltas como alejaste entre el naciente y el poniente. Oh, Al-lah, límpiame de mis faltas como se limpia la tela blanca de la mugre. Oh, Al-lah, lávame de mis faltas con nieve, agua y granizo”.

(Se pronuncia al iniciar el rezo, *du'a al istiftáh*, y se puede pronunciar también fuera del rezo).



«اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ،  
وَإِسْرَافِيلَ، فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ،  
عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ  
عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِنِي  
لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ، إِنَّكَ  
تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

(يقال في دعاء الاستفتاح خاصة في صلاة قيام الليل،

ويصح الدعاء به خارج الصلاة)

*(Allahumma Rabba Yibra'ila wa  
Mika'il wa Israfil, Fatiris Samawati  
wal ard, 'Alim al Gaibi wash-  
shahada. Anta tahkumu beina  
'ibadika fima kanu fih iajtalifun.  
Ihdini lima ijtulifa fih minal haqq,  
innaka tahdi man tasha' ila siratin  
mustaquim)*

 ————— **Plegarias del rezo** ————— 

“Oh, Al-lah, Señor de Gabriel, Miguel y Azrael. Originador de los cielos y la Tierra, conoces lo oculto y lo manifiesto. Tú juzgarás entre Tus siervos en lo que disputaban. Guíame en los asuntos sobre los que hay desacuerdo respecto de la verdad, con Tu permiso. Tú guías a quien te place por el sendero recto”.

(Se pronuncia al iniciar el rezo, *du'a al istiftáh*, y se puede pronunciar también fuera del rezo).





— Plegarias del rezo —

3

«وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضَ حَنِيفًا، وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ  
صَلَاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا  
أَنْتَ أَنْتَ رَبِّي، وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي،  
وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي، فَاعْفُرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا، إِنَّهُ  
لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ  
الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ،  
وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا لَا يَصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا  
إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ كُلُّهُ فِي  
يَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ،  
تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ»

(يقال في دعاء الاستفتاح خاصة في صلاة قيام الليل،

ويصح الدعاء به خارج الصلاة)

🌸 ————— Plegarias del rezo ————— 🌸

*(Wayahthu wayhí lilladhi fatara  
assamawati wal ard, hanifan w ama  
ana minal mush-rikin. Inna salati  
wa nusuki wa mahiaia wa mamáti  
lillahi rabbil ‘alamin. La sharika  
lahu, bidhalika umirtu wa ana minal  
muslimin. Allahumma Anta al Maliku,  
la ilaha illa Anta. Anta Rabbí, wa ana  
‘abduka, zalamtu nafsi, wa i’taraftu  
bi-dhanbi, fagfir lí dhunubi yami’an.  
Innahu la iagfir adh-dhunuba iolla  
Anta. Wahdini li uhsina Ajláqui, la  
iahdi li ahsaniha illa Anta. Wasrif  
‘anni saie’aha, la iusrifu ‘anni saie’aha  
‘anni illa Anta. Labbeika wa sa’adeika  
wal jairu kulluhu fi iadeika wash-  
sharru leisa ileika. Ana bika wa ileika,  
tabárakta wa ta’aleit. Astagfiruka wa  
atubu ileik)*

“Dirijo mi rostro con devoción hacia el que originó los cielos y la Tierra, y no me cuento entre los asociadores. Por cierto que mis rezos, mis ritos del peregrinaje, mi vida y mi muerte son para Al-lah el Señor de los Mundos. No tiene copartícipes. Eso es lo que se me mandó y yo soy de los que se entregan en sumisión. Oh, Al-lah, Tú eres el Soberano; no hay más dios que Tú. Tú eres mi Señor y yo soy Tu siervo; he sido injusto conmigo mismo y reconozco mis faltas. Perdóname todos mis pecados, pues nadie perdona los pecados sino Tú. Guíame al mejor comportamiento, pues nadie

 ————— **Plegarias del rezo** ————— 

conduce al mejor comportamiento sino Tú. Quítame todo mal comportamiento, pues nadie lo hace sino Tú. Vengo en respuesta a Tu llamado y a Tu voluntad, todo el bien viene de Tu mano, y el mal no se atribuye a Ti. Yo me encomiendo a Ti y me dirijo en arrepentimiento a Ti. Bendito y ensalzado seas, Te pido perdón y me presento arrepentido ante Ti”.

(Se pronuncia al iniciar el rezo, *du'a al istiftáh*, y se puede pronunciar también fuera del rezo).




Plegarias del rezo

«اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ،  
وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ  
بِكَ مِنْكَ لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ  
أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ»

(يقال في دعاء السجود, ويصح الدعاء به خارج الصلاة)

*(Allahumma a'udhu bika biridáka  
min sajatik wa bi mu'afática min  
'uqubatica. Wa a'udhu bika minka,  
la ahsí Zana'an 'alaika Anta kama  
aznaita 'ala nafsika)*



 ————— **Plegarias del rezo** ————— 

“Oh, Al-lah, me refugio en Tu complacencia de Tu ira, en Tu indulgencia contra Tu castigo. Me refugio en Ti de Tu castigo, no puedo contar todas tus gracias, Tú eres como te has elogiado a Ti mismo”.

(Se pronuncia al prosternarse, *du'a al suyúd*, y se puede pronunciar también fuera del rezo.)



Plegarias del rezo

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ دِقَّةً،  
وَجَلَّةً، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ»

(يقال في دعاء السجود، ويصح الدعاء به خارج الصلاة)

*(Allahumma igfir lí dhanbi kulluhu  
diqatuhu wa awwaluhu wa ájiruhu  
wa ‘aláníatuhu wa sirrahu)*

“Oh, Al-lah, perdóname todos mis pecados, los más sutiles y los más evidentes, los primeros y los últimos, los públicos y los secretos”.

(Se pronuncia al prosternarse, *du‘a al suyúd*, y se puede pronunciar también fuera del rezo.)



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ»  
(يقال في دعاء في التشهد الأخير قبل السلام،  
ويصح الدعاء به خارج الصلاة)

*(Allahumma inni a'udhu bika min 'adhabi Yahannam wa min 'adhabil qabr wa min fitnatil mahia wal mamat wa min sharri fitnatil Masih Ad-Dayyal)*

“Oh, Al-lah, me refugio en Ti del castigo del Infierno, del castigo de la tumba, de la tribulación de la vida y la muerte, y del mal de la tribulación del falso Mesías”.

(Se pronuncia junto con el *tashahhud* final, antes de saludar, y se puede pronunciar también fuera del rezo.)



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ»

(يقال في دعاء في التشهد الأخير قبل السلام،  
ويصح الدعاء به خارج الصلاة)

*(Allahumma inni as'aluka al  
Yannah wa a'udhu bika minanar)*

“Oh, Al-lah, Te pido el Paraíso  
y me refugio en Ti del fuego del  
Infierno”.

(Se pronuncia junto con el *tashahhud* final  
antes de saludar y se puede pronunciar también  
fuera del rezo.)



Plegarias del rezo


«اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا  
كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ،  
فَاغْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ، وَارْحَمْنِي  
إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»

(يقال في دعاء في التشهد الأخير قبل السلام،

ويصح الدعاء به خارج الصلاة)

*(Allahumma inni Zalamtu nafsi  
Zulman kaziran, wa la iagfiru  
Adh-dhunuba illa Anta. Fag firli  
magfirata min 'indaka war hamni  
innaka Anta Al Gafurur Rahim)*



 ————— **Plegarias del rezo** ————— 

“Oh, Al-lah, yo he sido muy injusto conmigo mismo y nadie perdona los pecados sino Tú; así que perdóname con Tu indulgencia y ten misericordia de mí, pues Tú eres el Indulgente, el Misericordioso”.

(Se pronuncia junto con el *tashahhud* final antes de saludar, y se puede pronunciar también fuera del rezo.)



«اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ،  
وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ»

(يقال في دعاء في التشهد الأخير قبل السلام،  
ويصح الدعاء به خارج الصلاة)

(*Allahumma a'inni 'ala dhikrika  
wa shukrika wa husni 'ibadatika*)

“Oh, Al-lah, asísteme para invocarte, para agradecerte y para adorarte como se debe”.

(Se pronuncia junto con el *tashahhud* final antes de saludar, y se puede pronunciar también fuera del rezo.)



Plegarias del rezo


10

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا  
 أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ،  
 وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ  
 مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ،  
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ»

(يقال في دعاء في التشهد الأخير قبل السلام،

ويصح الدعاء به خارج الصلاة)

*(Allahumma igfir lí ma qaddamtu  
 w ama ajjartu w ama a'lantu wa  
 ma asraftu, wa ma Anta a'lamu  
 bihi minni. Anta al Muqaddim wa  
 Anta al Muajjir. La ilaha illa Anta)*

 ————— **Plegarias del rezo** ————— 

“Oh, Al-lah, perdóname mis pecados pasados y futuros, lo que guardé en secreto y los que hice evidentes, los que Tú conoces más que yo mismo; tú eres el primero y el último, no hay dios sino Tú”.

(Se pronuncia junto con el *tashahhud* final antes de saludar, y se puede pronunciar también fuera del rezo.)



# Plegarias proféticas



◀ Siguiete

▶ Retornar a la página de inicio

Plegarias proféticas

«اللَّهُمَّ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي  
الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ»  
(وهو أكثر دعاء النبي صلى الله عليه وسلم)

*(Allahumma Rabbana Átina fid  
Dunia hasanatan wa fil Ájirati  
hasanatan wa quiná ‘adhab Annar)*

“Oh, Al-lah, Señor nuestro, danos en esta vida lo mejor y danos en la otra por venir lo mejor, y protégenos del castigo del fuego”.

(Y es la plegaria más frecuente del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.)



🌸 ————— Plegarias proféticas ————— 🌸

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتُّقَى،  
وَالْعَفَافَ وَالْغِنَى» 2

*(Allahumma inni as'aluka al hudaw  
wat tuqá, wal 'afáf wal guina)*

“Oh, Al-lah, Te pido la guía y la  
piedad, la abstinencia de lo ilícito y  
la conformidad”.



«اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحِلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ،  
وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَنْ سِوَاكَ»  
(وهو دعاء قضاء الدين)

*(Allahumma akfini bihalálíka ‘an harámíka, wa agniní bi Fadlíka ‘an siwáka)*

“Oh, Al-lah, haz que me sea suficiente lo que declaraste lícito para no incurrir en lo que declaraste ilícito; y enríquéceme con Tu gracia de modo que no necesite recurrir a nadie más”.

(Y es la plegaria para saldar las deudas.)

Plegarias proféticas

«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي،  
وَعَافِنِي، وَارْزُقْنِي»

(وهو دعاء يجمع خيري الدنيا والآخرة)

*(Allahumma igfir lí,, war hamní  
wah dini wa ‘afini war zuqni)*

“Oh, Al-lah, perdóname, ten misericordia de mí, guíame, dame vida saludable y dame sustento”.

(Es una plegaria que reúne el bien de esta vida y la otra.)



# «يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ ثَبِّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ»

(وهو دعاء الثبات على الحق،  
وأكثر دعاء النبي صلى الله عليه وسلم)

*(Iá muqallib al qulúb zabbit qalbi  
'ala dinik)*

“Tú que volteas los corazones,  
afirma el mío en el Islam”.



(Es una plegaria pidiendo afirmarse en la  
verdad y una de las plegarias más frecuentes del  
Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah  
sean con él).





• Plegarias proféticas •

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ عَاجِلِهِ  
 وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ،  
 وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ، عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ  
 مَا عَلِمْتُ مِنْهُ، وَمَا لَمْ أَعْلَمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي  
 أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ  
 مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَاذَ  
 مِنْهُ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ  
 الْجَنَّةَ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ،  
 وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ  
 قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ كُلَّ  
 قَضَاءٍ تَقْضِيهِ لِي خَيْرًا»

(أخبر النبي صلى الله عليه وسلم  
 أنه من جوامع الدعاء)

 ————— Plegarias proféticas ————— 

*(Allahumma inni as'aluka minal  
Jair kullihi 'ayilihi wa áyilihi, ma  
'alimtu minhu wa ma lam na'lam.  
Wa a'udhu bika min Ash-Sharri  
kulihi, 'ayiluhu wa 'áyilihi ma  
'alimtu minhu wa ma lam a'lam.  
Allahumma inni as'aluka min al Jairi  
ma sa'alaka 'abduka wa nabi-iuka  
Muhammad, salla Allahu 'alaihi wa  
sallam wa a'udhu bika min sharri  
ma 'adha minhu 'abduka wa nabi-  
iuka. Allahumma inni as'aluka al  
Yannah wa ma qarraba ileiha min  
qawlin au 'amalin. Wa a'udhu bika  
minannar wa ma qarraba ileiha  
min qawlin au 'amal wa as'aluka  
an tay'ala kulla qadá'in taqdihi lí  
jairan)*

 ————— **Plegarias proféticas** ————— 

“Oh, Al-lah, Te pido toda clase de bien, en esta y la otra vida, el que conozca y el que no; y me refugio en Ti contra todo mal, de esta vida y la otra, que conozco y que no conozco. Oh, Al-lah, Te pido todo lo bueno que Te pidió Tu Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él), y busco Tu protección de todo mal contra el que buscó Tu protección Tu siervo y Profeta. Oh, Al-lah, yo Te pido el Paraíso y todo lo que acerque a él de palabras y obras; y busco refugio en Ti del Infierno y todo lo que acerque a él de palabras y obras. Y Te pido que todo designio Tuyo sobre mí sea para bien”.

(El Profeta, que la paz y bendiciones de Al-lah sean con él, informó que esta es una de las plegarias más amplias.)

«يا حيُّ يا قيُّومُ برحمتِكَ أَسْتَغِيثُ،  
أَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، وَلَا تَكِلْنِي إِلَى  
نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ»

*(la Hai-iu, ia Qai-iumu, bi rahmatika astaguiz. Aslih lí sha'ni kullahu wa la takilni ila nafsi tarfata 'ainin)*

“Oh, Viviente y Sustentador, pido la asistencia de Tu misericordia. Resuelve todos mis asuntos y no me dejes en manos de mi ego ni un instante”.

(Esta es la súplica que se dice ante una calamidad o una preocupación grande)



Plegarias proféticas

«اللَّهُمَّ اهْدِنِي، وَسَدِّدْنِي» 8

(*Allahumma ihdini wa saddidni*)

“Oh, Al-lah, Guíame y cubre mis necesidades”.





Plegarias proféticas

«اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةٌ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي فِيهَا مَعَادِي، وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ، وَاجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ»

*(Allahumma aslih lí dini al-ladhi hua ‘ismatu amrí wa aslih lí duniaia al-lati fiha ma’ashi. Wa aslih lí ájirati al-lati fiha ma’ádi way’al al haiata ziadatan lí fi kulli jair way’al al mawta rahatan lí min kulli sharrin)*

“Oh, Al-lah, enderézame mi religión que es lo más importante de mi vida; y enderézame mi

 ————— **Plegarias proféticas** ————— 

vida mundana en la que está mi sustento; y enderézame en mi otra vida en la que está el encuentro Contigo. Haz que la vida sea un aumento constante de todo bien; y haz que la muerte sea un Descanso de todo mal”.



Plegarias proféticas

«اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوفٌ تُحِبُّ الْعَفْوَ  
فَاعْفُ عَنِّي» 10

(Allahumma innaka 'ufuwun tuhibbul 'afwu fa'fu 'anni)

“Oh, Al-lah, Tú eres indulgente y amas la indulgencia, sé indulgente conmigo”.



# Pedidos proféticos de refugio (*isti'adha*)



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ  
نِعْمَتِكَ، وَتَحَوُّلِ عَافِيَتِكَ، وَفُجَاءَةِ  
نِقْمَتِكَ، وَجَمِيعِ سَخَطِكَ»

*(Allahumma inni a'udhu bika min  
zawali ni'matika wa tahwil 'afiatika  
wa fuyá'ati ni'qmatika wa yami'u  
sajatik)*

“Oh, Al-lah, pido refugio en Ti  
contra la desaparición de Tu gracia,  
contra las enfermedades, las  
desgracias repentinas y toda forma  
de Tu ira”.

Pedidos proféticos de  
refugio (*isti'adha*)

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا  
عَمِلْتُ وَشَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ»

(*Allahumma inni a'udhu bika min  
sharri ma 'amiltu wa sharri ma lam  
a'mal*)

“Oh, Al-lah, yo pido refugio en Ti  
contra el mal de lo que hice y contra  
el mal de lo que no hice”.

(Esta es la *du'a* que el Profeta, la paz y  
las bendiciones de Al-lah sean con él, más  
pronunciaba)



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ مُنْكَرَاتِ  
الْأَخْلَاقِ، وَالْأَعْمَالِ، وَالْأَهْوَاءِ،  
وَالْأَدْوَاءِ»

*(Allahumma inni a'udhu bika min munkarát al ajlâq wal a'mâl wal ahwâ'l wal adwa'i)*

“Oh, Al-lah, me refugio en Ti del mal comportamiento, de las malas obras, de las malas pasiones y de las enfermedades”.





«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ  
الْبَلَاءِ، وَدَرَكِ الشَّقَاءِ، وَسُوءِ  
القَضَاءِ، وَشَمَاتَةِ الأَعْدَاءِ»

*(Allahumma inni a'udhu bika min yuhdil balá' wa daraki Shaqa' wa su'l Al Qadá' wa shamatatil a'dá')*

“Oh, Al-lah, me refugio en Ti contra la dificultad que provoca la calamidad, contra la destrucción, contra el mal destino y contra la crueldad de los enemigos”.

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ،  
وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ، وَالْبُخْلِ، وَالْهَرَمِ،  
وَعَذَابِ الْقَبْرِ اللَّهُمَّ آتِ نَفْسِي  
تَقْوَاهَا، وَزَكَّاهَا أَنْتَ خَيْرُ مَنْ زَكَّاهَا،  
أَنْتَ وَلِيُّهَا وَمَوْلَاهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ  
بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا  
يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ، وَمِنْ  
دَعْوَةٍ لَا يُسْتَجَابُ لَهَا»

*Allahumma inni a'udhu bika  
minal 'ayzi wal kasal wal yubun wal  
bujul wal haram wa 'adhabil qabr.  
Allahumma áti nafsi taqwaha wa  
zakkiha anta jairu man zakkáha,  
Anta wali-iuha wa maulaha.  
Allahumma inni a'udhu bika min*

*'ilmin la ianfa' wa min qalbin la  
iajsha' wa min nafsin la tashba' wa  
min da'watin la iustayáb laha)*

“Oh, Al-lah, me refugio en Ti contra la impotencia, la pereza, la cobardía, la avaricia, la decadencia y el castigo de la tumba. Oh, Al-lah, dale a mi alma su piedad y su pureza; Tú eres el que mejor la purifica; Tú eres su dueño y su Señor. Oh, Al-lah, pido refugio en Ti de un conocimiento que no sirve, de un corazón que no teme, de un ego que no está satisfecho y de una plegaria que no es respondida”.

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ،  
وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ،  
وَضَلَعِ الدَّيْنِ، وَغَلْبَةِ الرِّجَالِ» 6

*(Allahumma inni a'udhu bika min  
al hammi wal huzni wal 'ayzi wal  
kasal wal bujli wal yubni wa dala'  
addein wa galabati arriyál)*

“Oh, Al-lah, pido refugio en Ti de la preocupación y la tristeza, de la impotencia y la pereza, de la avaricia y la cobardía, del peso de las deudas y de ser dominado por otros”.

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ سَمْعِي،  
وَمِنْ شَرِّ بَصَرِي، وَمِنْ شَرِّ لِسَانِي،  
وَمِنْ شَرِّ قَلْبِي، وَمِنْ شَرِّ مَنِّي»

*(Allahumma inni a'udhu bika min  
sharri sam'i wa min sharri basari  
wa min sharri lisani wa min sharri  
qalbi wa min sharri mani-i)*

“Oh, Al-lah, me refugio en Ti de lo malo que oiga, de lo malo que vea, del mal de mi lengua, del mal en mi corazón y del mal en mis deseos”.

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ  
وَمِنْ عَذَابِ النَّارِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ  
الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ،  
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْغِنَى، وَأَعُوذُ بِكَ  
مِنْ فِتْنَةِ الْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ  
الْمَسِيحِ الدَّجَالِ»

*(Allahumma inni a'udhu bika min fitnatinnar wa min 'adhabinnar wa a'udhu bika min fitnatil qabr wa a'udhu bika min 'adhabil qabr. Wa a'udhu bika min fitnatil guina wa a'udhu bika min fitnatil faqr wa a'udhu bika min fitnatil Masih Ad-Dayyál)*

“Oh, Al-lah, pido refugio en Ti contra la tribulación del fuego y el

Pedidos proféticos de  
refugio (*isti'adha*)

castigo del fuego. Pido refugio en Ti contra la tribulación de la tumba y el castigo de la tumba. Pido refugio en Ti contra la tribulación de la riqueza y la tribulación de la pobreza. Y pido refugio en Ti de la tribulación del falso Mesías”.



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا  
أَنْتَ، أَنْ تُضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي  
لَا يَمُوتُ، وَالْجِنُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ»

*“Al-lahumma inni a’udhu bi  
‘izzatika, la ilaha il-la Anta, an tudil-  
lani. Anta Al Haiu Al Ladhi la iamut,  
wal Yinnu wal Insu iamutun”.*

“Oh, Al-lah, pido refugio en Tu poder, no hay dios fuera de Ti, para que no me lleves por la perdición. Tú eres el Viviente que no muere, mientras que los yinn y los humanos mueren”.



«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ  
وَأَنَا أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ» 10

*“Al-lahumma inni a’udhu bika  
an ashrika bika, wa ana a’lam  
wastagfiruka lima la a’lam”.*

“Oh, Al-lah, pido refugio en Ti de  
atribuirte copartícipes a sabiendas,  
y Te pido perdón por lo que no sé”.



**Fuentes de los hadices  
mencionados en el libro**

# Fuentes de los hadices mencionados en el libro



◀ **Siguiente**

**Retornar a la página  
de inicio** ▶

Fuentes de los hadices  
mencionados en el libro

**Primero:** Fuentes de los hadices mencionados en la sección: Alabanzas a Al-lah, Glorificado y Ensalzado sea.

- 1) Lo citó Baihaqi en su *Shu'ab ul Imán* (4087); y Albani lo declaró auténtico en su *Sahih Al Targhib* (1576).
- 2) (Lo citó Muslim, 477).
- 3) Lo citó Bujari (7442) y Muslim (769).
- 4) Lo citó Muslim (2713).
- 5) Lo citó Abu Dawud (1493), y Tirmidhi lo declaró aceptable (3475). Albani lo declaró auténtico en su *Mishkát ul Masábih* (708/2).
- 6) (Lo citó Bujari, 6345; y Muslim, 2730)
- 7) (Lo citó Muslim, 2696)
- 8) (Lo citó Bujari, 6306).

Fuentes de los hadices  
mencionados en el libro

- 9 Lo citó Abu Dawud (1495), Tirmidhi (3544), Nasa'i (1300); y Albani lo declaró auténtico en su *Mishkát ul Masábih* (708/2).
- 10 (Lo citó Abu Dawud, 874; Nasa'i, 1069. Lo declaró auténtico Albani en *Sahih Sunan An-Nasa'i* (3/289).

**Segundo:** Fuentes de los hadices mencionados en la sección: Plegarias del rezo.

- 1 (Lo citó Bujari, 744; y Muslim, 598, del relato de Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él).
- 2 (Lo citó Muslim, 770).
- 3 (Lo citó Muslim, 771).
- 4 (Lo citó Muslim, 486)
- 5 (Lo citó Muslim, 483)

Fuentes de los hadices  
mencionados en el libro

- 6 (Lo citó Bujari, 1377; y Muslim, 588)
- 7 (Lo citó Abu Dawud 792; Ibn Máyah 910; y lo consideró auténtico Albani en su *Sahih Alyámi' As-Saghir* 1/604).
- 8 (Lo citó Bujari, 834; y Muslim, 2705)
- 9 (Lo citó Abu Dawud, 1522; Nasa'i, 1303; y lo declaró auténtico Albani en *Mishkát Al Masábih*, 1/299)
- 10 (Lo citó Muslim, 771)

**Tercero:** Fuentes de los hadices mencionados en la sección: Plegarias proféticas.

- 1 Lo citó Bujari (6389) y Muslim (2690).
- 2 Lo citó Tirmidhi (3563) y lo declaró aceptable.
- 3 (Lo citó Muslim, 2697).
- 4 Lo citó Muslim (2654) y Tirmidhi (3522).

Fuentes de los hadices  
mencionados en el libro

- 5 (Lo citó Ahmad, 6/134; e Ibn Máyah, 2/1264; y lo declaró auténtico Albani en su *Sahih Al-Yámi' As-Saghir*, 1/274)
- 6 (Lo citó Nasa'i en su *As-Sunan Al-Kubra*, 9/212; y lo declaró aceptable Albani en su *Sahih Al-Yámi' As-Saghir*, 2/1013)
- 7 (Lo citó Muslim, 2721)
- 8 (Lo citó Muslim, 2725)
- 9 (Lo citó Muslim, 2720)
- 10 Lo citó Tirmidhi (3513) y dijo: “Este es un hadiz aceptable y auténtico”. También lo citó Ibn Máyah (3850).

**Cuarto:** Fuentes de los hadices mencionados en la sección: Pedidos proféticos de refugio (*isti'adha*).

- 1 (Lo citó Muslim, 2739).
- 2 (Lo citó Muslim, 2716)

Fuentes de los hadices  
mencionados en el libro

- 3 Lo citó Tirmidhi (3591), Tabarani en su *Al Kabír* (36), Al Hákim en su *Mustádrak* (1949) y Albani lo declaró auténtico en su *Sahih ul Yámi'* (278/1).
- 4 (Lo citó Bujari, 6616; y Muslim, 2707).
- 5 Lo citó Muslim (2722).
- 6 Lo citó Bujari (2893) y Muslim (2706).
- 7 (Lo citó Abu Dawud, 1551; Tirmidhi, 3492; y Nasa'i, 5456. Albani lo declaró auténtico en su *Sahih Al-Yámi'*, 2/811).
- 8 (Lo citó Bujari, 6376; y Muslim, 589)
- 9 (Lo citó Muslim, 2717)
- 10 (Lo citó Bujari en su *Adab Mufrad*, 716. Albani lo declaró auténtico en su *Sahih Al Yámi' As-Saghir*, 1/694).



## Fundación académica *Waqf Iqtidá*

Nuestro objetivo es difundir las *sunnas* del Profeta (la paz y bendiciones de Al-lah sean con él) y sus invocaciones diarias.

Te invitamos cordialmente a ponerte en  
contacto con nosotros:

**00966503766222**